

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE le 1er SEPTEMBRE, 1872

Journal Hebdomadaire publié par la NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.

Prix de l'Abonnement

Table with subscription rates: Pour l'Étranger, un an \$2.00; Pour les États-Unis, un an \$1.00; Pour les États-Unis, six mois \$0.50; Pour les États-Unis, quatre mois \$0.30; Pour les États-Unis, un mois \$0.10.

Bureaux: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, La.

Enregistré à la Poste de la Nouvelle-Orléans, Inc., comme matière de deuxième classe, conformément à l'acte du 3 mars, 1872.

L'ABELLE EST VENUE AUX ÉTABLISSEMENTS SUIVANTS: M. F. Quessnot, 925 Royal; U. E. Hill, 108 St. Charles; Sigbee, 734 Common; Wallace, Canal and Poyal; Bennett Photo Supply, 313 St. Charles.

LE FARDEAU DE LA FRANCE EST TRES LOURD.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Le Lieutenant Robert J. Bagues de la Mission Française en Amérique, est stationné pour le moment à la Nouvelle-Orléans, mais voyage dans les différentes villes du Sud où il s'adressera à différents clubs et aux différents associations afin de faire connaître les besoins de la France.

Si les mères en Amérique pouvaient voir la dévastation de la France et de la Belgique, nous dit le Lieutenant Bagues, on s'elles réaliseraient l'étendue du travail de reconstruction qui devra être fait dans les territoires déchirés par la guerre avant que les peuples des deux nations puissent reprendre leur vie d'avant la guerre, elles ne demanderaient pas qu'on leur renvoie leurs fils tout de suite.

C'est le travail de la Mission Française d'établir autant que possible un accord parfait entre le peuple de l'Amérique et celui de la France et cet accord mènera à une paix durable entre les deux pays. Jusqu'à présent les peuples des deux nations s'aimaient mais ne se comprenaient pas.

La Mission Française a pour but d'expliquer les besoins de la France au point de vue économique et non le côté sentimental comme il a été fait par tant d'autres.

L'invasion des Huns en France a mené la ruine dans la partie la plus riche du pays. Ils ont détruit ses manufactures, endommagé l'outillage des mines, détruit ses vignes et ses arbres fruitiers. Pour donner une idée de la tâche immense que la France a devant elle, il suffit de savoir qu'il lui faudra reconstruire 350,000 demeures qui ont été détruites par les Huns, et cela demande un capital de \$10,000,000,000.

L'Amérique a été seulement effleurée par la guerre et la France se tourne vers elle avec confiance et espère qu'elle l'aidera dans son œuvre de reconstruction.

La Mission Française est ici pour s'inspirer des méthodes américaines qui seraient utiles à la France, et pendant ce temps nos soldats en France assimilent des idées françaises. L'échange d'idées devrait être bon pour les deux.

LA MARINE ALLEMANDE NENISTE PLUS.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

L'Allemagne comme force navale n'existe plus depuis le 21 novembre. Les meilleurs navires de sa puissante flotte, un nombre de soixante et onze, se sont rendus à une escadre composée de navires anglais, français et américains, la plus puissante flotte qui ait jamais navigué les mers.

La reddition des navires se fit dans l'accomplissement des plus petits détails exigés par les Alliés.

Les navires allemands s'avancèrent échelonnés en une ligne de vingt milles de long et passèrent entre une double file de navires de guerre des Alliés et sont maintenant gardés comme des prisonniers.

Depuis les temps les plus anciens il n'y a jamais eu une reddition navale aussi complète que celle-ci. Quoiqu'il n'y ait eu aucune démonstration, les officiers américains et anglais pouvaient à peine croire leurs yeux. La plus grande partie des officiers et des marins gardaient le silence et attendaient qu'ils fussent assistés à la défile de l'Allemagne, et que cette défile plaît les Américains au second rang par milles puissances navales du monde. Ils ne montraient qu'un sentiment d'impitoyable dégoût pour ce géant qui avait eu peur de se battre.

Ils pensaient à la lâcheté de l'ennemi. La flotte ennemie suivit les instructions de l'Amiral Beatty, bien leur en a valu de le faire,

car tous les navires des Alliés étaient prêts pour la bataille, les hommes et les canons en position pour détruire l'ennemi s'il avait fait aucune mine de résistance.

On ne s'attendait pas à aucun trouble mais on ne voulait courir aucun risque.

Quand les navires arrivèrent au lieu où ils devaient être internés sur les côtes de l'Écosse à Spica Flow des officiers de la flotte des Alliés montèrent à bord des navires allemands et les inspectèrent pour voir s'ils avaient rempli toutes les conditions de l'armistice.

Un parti de l'équipage restera sur les navires pour en prendre soin, les autres seront renvoyés en Allemagne.

UNE CAMPAGNE POUR LA CONSERVATION DES VIVRES SERA FAITE SOUS PEU.

Une campagne sérieuse commencera sous peu pour faire comprendre au peuple américain la nécessité de conserver les vivres afin que 300,000,000 de personnes en Europe et en Orient puissent être nourries. Cette campagne sera faite dans le commencement de décembre par le Bureau de l'Administration des Vivres.

Cette campagne commencera le premier décembre, et l'administrateur des Vivres Hoover fera lire un message dans toutes les églises dans tout le pays, et par tous les moyens possibles il essaiera de faire comprendre au peuple la nécessité de continuer à faire des sacrifices afin de pouvoir aider et soulager les misères de millions de personnes.

Chaque jour de la semaine il y aura une façon spéciale de faire comprendre la nécessité de cette campagne. "Cette campagne" nous dit l'Administrateur des Vivres "démontre la nécessité d'économiser les vivres et la nécessité de les partager avec les Alliés et les nations libérées. La conservation des vivres est une nécessité absolue pour le soulagement de l'Europe abattue. La famine est la mère de la révolte et de l'anarchie. Si nous permettons la famine de s'emparer de l'Europe alors le feu rouge est certain de se répandre et nous verrons sans aucun doute l'écrasement de la paix pour laquelle nous avons combattu et que nous nous sommes sacrifiés.

Nous sommes entrés dans le combat dans le but d'établir la paix dans le monde et si nous permettons que cette paix soit détruite par l'anarchie nous aurons détruit la chose même pour laquelle nous avons combattu et pour laquelle nous sommes entrés dans la guerre.

Pendant l'année 1919 il nous faut envoyer en Europe vingt millions de tonnes de nourritures. Tout ce que nos ports pourront contenir la grandeur de l'entreprise peut être comprise en comparant nos exportations d'avant-guerre de moins de six millions de tonnes par an et l'exportation de l'année dernière que se monta à 11,820,000 tonnes.

LES ETATS UNIS ENVERONT QUATRE MEMBRES A LA CONFERENCE DE LA PAIX.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les nouvelles qui nous viennent de Washington semblent confirmer l'opinion unanime de ceux qui se sont approchés du Président Wilson que le nombre des délégués américains au Congrès de la Paix seront au nombre de quatre: Robert Lansing, Secrétaire d'Etat, Henry White, ambassadeur en France et en Italie sous l'administration de McKinley, et le Colonel E. M. House, Le Général Bliss.

Cela n'a pas été annoncé officiellement, et on ne l'annoncera pas avant que le Président l'annonce au Congrès, mais cela a été décidé que ces hommes seraient les délégués américains. On a aussi annoncé définitivement que le Président se tiendrait pas à la Conférence de la Paix. Il prendra part aux préliminaires avec les chefs des différents gouvernements, il assistera à l'ouverture de la conférence, mais il n'y prendra pas part.

Outre des délégués officiels il y aura un grand nombre de militaires, des officiers de la marine, des diplomates, des experts en économie politique, et autres spécialistes à cause des nombreuses questions qu'il y aura à traiter. Il y aura aussi des hommes occupant de hautes positions qui prendront part aux discussions qui auront lieu en dehors de la conférence officielle, et qui auront un rang au-dessous des délégués, ils auront le rang des ambassadeurs.

On ne sait quel jour le Président partira pour l'Europe. Le Président ne l'a annoncé à personne. On pense qu'il partira vers la fin de la semaine prochaine ou il aura la son annonce à la nouvelle session du Congrès qui siège le 2 décembre. Évidemment il lui sera impossible de se rendre au Congrès le jour de son départ.

LA MARINE MARCHANDE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Après la guerre les États Unis auront à

faire face à un problème de commerce international, et nous aurons besoin d'un système maritime bien fondé qui assurera la continuation des opérations des navires américains construits pour les exigences de la guerre. Toutes ces questions furent longuement discutées à la réunion annuelle du National Foreign Trade Council.

Ce conseil s'organisa en 1914 sous les auspices du American Manufacturer's Export Association, le American Asiatic Association, et le Pan-American Society. Ces différentes associations avaient à leur réunion des manufacturiers, des fermiers, des banquiers et des hommes représentant les différents moyens de transport de toutes les parties du pays.

Avec les autres membres du comité représentant la marine marchande P. A. S. Franklin de New York, et Robert Dollar de San Francisco M. Farrel a présenté un rapport qui démontrait qu'à moins que l'on adopte un système national, l'on peut être certain que la marine marchande américaine qui a été réhabilitée par une dépense de si fortes sommes et par de si grands efforts comme mesure de guerre, sera détruite sous l'opération d'inévitables lois économiques.

L'AMERIQUE DEVRA SOULAGER LA FAIM EN EUROPE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Des navires portant des milliers de tonnes de nourriture pour la population du nord de la France, pour la Belgique et pour l'Autriche sont en route pour l'Europe. Ces navires sont en

route pour Gibraltar et Bristol et y attendront les ordres de Hoover qui les enverra à leur destination finale. Ceux qui iront à Gibraltar seront envoyés dans les ports de l'Adriatique et de la Méditerranée, les autres dans le nord de la France et la Belgique.

Une des dernières choses faites par M. Hoover avant de partir pour l'Europe a été d'organiser un comité, dont Theodore Whitmarsh serait à la tête, et dont le but serait de coopérer avec la mission qui a charge de faciliter l'expédition des vivres aux populations civiles des pays démoralisés par la guerre.

Il y a déjà quelques semaines que l'on commence à expédier de la nourriture des ports de l'Amérique et de l'Argentine aux peuples libérés dans le nord de la France et de la Belgique.

ETRE OU NETRE PAS PARISIEN.

Est Parisien celui qui met de l'esprit dans la douceur et de la douceur dans l'esprit.

Il est complètement indifférent que son acte de naissance porte Brive-la-Gaillarde ou Prigel-Thémiers. Être né à Paris, c'est une chose; être Parisien, c'est une autre chose.

Car la douceur parisienne égale l'esprit parisien. C'est Stendhal, je crois, qui, lors de ses rares séjours à Paris se laissait heurter par les passants pour s'entendre demander "pardon" avec courtoisie.

"Le Parisien aime la France à cause de Paris." Blasphème. Mensonge. Sottise. Que diriez-vous d'un Français aimant la France malgré Paris? Il serait à torturer dans le même sac. —MELGERTE.

SPRINGTEX is the underwear with a million little springs in its fabric which "give and take" with every movement of the body, and preserve the shape of the garment despite long wear and hard washings. Includes image of a man in underwear and text: "Remember to Buy It—You'll Forget You Have It On".

GROVES TASTELESS TONIC. Rend la vitalité et l'énergie en purifiant et en enrichissant le sang. Vous pouvez desuite en ressentir les effets fortifiants et réconfortants. Le prix est 60 sous. (Notice No. 10).

MATHEY-CAYLUS CAPSULES. Le modèle pendant plus d'un demi siècle, les médecins recommandent les résultats excellents. Dans toutes les maladies, elles agissent promptement et complètement, chez tous les pharmaciens. CLIN & CIE., Paris.

INJECTION BROU. Le traitement logique. Direct—Prompt—Efficace. Pour la MALADIE LA PLUS REBELLE. En vente chez tous les Pharmaciens.

"L'endroit où L'on Mange" COMUS RESTAURANT. 135 RUE ST. CHARLES 715 RUE COMMUNE.

SAVEUR ET FORCE BAKERS COCOA. constitue une boisson délicieuse et salubre de grande valeur nutritive et d'une pureté absolue. Le chocolat et le cacao fournissent, à toute diète, des aliments importants qui sont savoureux et fortifiants. Leur emploi aideront, de bien des façons, à préparer les denrées qui sont abondantes et à en faire des mets exquis et nourrissants. Walter Baker & Co. Ltd. Boston, Mass.

D. MERCIER'S SONS. Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales. Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants.

L. MONROSE ET FILS, Assurances en Général. Feu, Tornado, Vie, Accidents. Bureaux 512--13--14 Batisse Hannon.

PALACE. Représentation continue à 11 P. M. Le Theatre du VALDEVILLE POPULAIRE. 5 ACTES SPLENDIDES 5. Scénarios DE LUXE.

NOTEZ BIEN L'ADRESSE 261-211 rue Nord Rempart. Couvresse, Marchands d'Ardoises et Réparateurs. ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc.

NEURASTHÉNIE LES BOUTTES CONCENTRÉES DE FER BRAVAIS. ANÉMIE Chlorose, Faiblesse de Constitution, Manque de forces, Pâles Couleurs, etc. SANTÉ - VIGUEUR - FORCE - BEAUTÉ.

Can't sleep! Can't eat! Can't even digest what little you do eat! One or two doses ARMY & NAVY DYSPEPSIA TABLETS. will make you feel ten years younger. Best known remedy for Constipation, Sour Stomach and Dyspepsia.

Les Spécialités Magasin Holmes MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX ASSORTIMENTS COMPLETS. PRIX SATISFAISANTS AU PUBLIC ET A NOUS-MEMES. D. H. HOLMES CO. LHMED. Paris, New London et Florence. Établi le 2 Avril 1842.

Toutes nos importations Françaises et Anglaises en Médicaments & Spécialités. E. FOUGERA & Co., Inc. 90 BEEKMAN STREET NEW YORK.